23/04/2026

Ymgysylltu â defnyddwyr

Gweithgareddau ymgysylltu a gynhaliwyd fel rhan o Arolwg Teithio Cenedlaethol Cymru

TRAFNIDIAETH CYMRU
TRANSPORT FOR WALES

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Cynnwys

Cynnwys 2
Cyflwyniad 3
Gweithgareddau yn ystod datblygu'r arolwg 3
  Codi ymwybyddiaeth ac adnabod defnyddwyr 3
  Datblygu holiadur 4
  Blaenoriaethau pwnc 5
  Opsiynau cyhoeddi data 5
Gweithgaredd ar ôl cyhoeddi 5
  Parhau i nodi defnyddwyr a rhanddeiliaid newydd 5
  Hyrwyddo'r defnydd o ystadegau newydd 5
  Rhannu a chysylltu data 6
  Adborth 6
  Gwaith datblygu parhaus 6

Cyflwyniad

Mae Arolwg Teithio Cenedlaethol Cymru (ATCC) yn arolwg mawr, blynyddol ar hap a gynlluniwyd i gasglu data ar agweddau ac ymddygiadau teithio pobl ledled Cymru.

Ers 2012/13, ni chynhaliwyd arolwg teithio sy'n cwmpasu Cymru. O ganlyniad, mae data cyfyngedig ar gael i fonitro a gwerthuso polisïau a mentrau sy'n gysylltiedig â thrafnidiaeth.

Nod yr ATCC yw mynd i'r afael â'r bwlch data hwn trwy gasglu gwybodaeth am sut, pam, pryd a ble mae pobl yn teithio, yn ogystal ag agweddau unigolion a boddhad â gwahanol ddulliau trafnidiaeth. Yn benodol, mae hyn yn cynnwys casglu data ar gyfer mesurau sydd wedi'u cynnwys yn y Fframwaith Monitro Strategaeth Drafnidiaeth Cymru, Cyllideb Carbon Sero Net Cymru 2 ac yn y Cynlluniau Trafnidiaeth Rhanbarthol a gynhyrchir gan y Cyd-bwyllgorau Corfforedig.

Fel arolwg newydd, roedd yn hanfodol ein bod yn ymgysylltu â rhanddeiliaid a darpar ddefnyddwyr i sicrhau bod y data a gasglwyd a'r dadansoddiad a gynhyrchir yn berthnasol ac yn werthfawr.

Wedi'i lywio gan y Cod Ymarfer ar gyfer Ystadegau, nodwyd y themâu allweddol canlynol ar gyfer ymgysylltu â defnyddwyr:

1. Nodi, ymgysylltu â, a deall anghenion rhanddeiliaid sydd â diddordeb
2. Cynyddu ymwybyddiaeth a dealltwriaeth o'r ATCC gyda chynulleidfa mor eang â phosibl
3. Gweithio ar y cyd â rhanddeiliaid i ddeall eu hanghenion a sut maen nhw'n bwriadu defnyddio'r data a gynhyrchir
4. Cyfathrebu â defnyddwyr a rhanddeiliaid am sut rydym wedi mynd i'r afael â'u hanghenion. Lle na ellir diwallu eu hanghenion, nodi ac awgrymu dewisiadau amgen
5. Ymgysylltu â defnyddwyr i ddeall sut orau i gyflwyno data a dadansoddiad
6. Rheoli a thargedu cyfathrebu rhanddeiliaid amserol yn effeithiol gan ddefnyddio'r sianeli cyfathrebu mwyaf priodol ar gyfer pob grŵp rhanddeiliaid.

Gweithgareddau yn ystod datblygu'r arolwg

Codi ymwybyddiaeth ac adnabod defnyddwyr

Fe wnaethom greu ardal ATCC bwrpasol ar wefan Trafnidiaeth Cymru, lle rydym wedi cyhoeddi gwybodaeth allweddol am y prosiect. Rydym hefyd yn sefydlu cyfrif e-bost ATCC y gall rhanddeiliaid presennol neu newydd ei ddefnyddio i gysylltu â ni yn ystod datblygu'r arolwg.

Fe wnaethom estyn allan at wahanol grwpiau i nodi defnyddwyr posibl ac unigolion â diddordeb. Roedd y grwpiau hyn yn cynnwys cydweithwyr o:

- TrC

- Llywodraeth Cymru
- Awdurdodau lleol
- Sefydliadau'r sector trafnidiaeth
- Partneriaid cynghori TrC
- GIG a'r sector iechyd
- Sefydliadau amgylcheddol
- Y byd academaidd.

Gwnaethom hysbysu unigolion o'n cynlluniau i ddatblygu arolwg teithio newydd i geisio deall eu meysydd diddordeb a'u hanghenion data.

Ar ôl nodi'r defnyddwyr a'r rhanddeiliaid posibl hyn, fe wnaethom gyflwyno sawl cyflwyniad i roi gwybodaeth allweddol iddynt am y ATCC. Roedd y wybodaeth hon yn cynnwys:

- Hanes arolygon teithio cenedlaethol yn y DU
- Bwlch data arolwg teithio yng Nghymru
- Yr angen am ddata cyfredol, cadarn, cynrychioladol, ailadroddadwy i fonitro targedau a mesurau monitro Llywodraeth Cymru
- Cwmpas datblygu allweddol, meini prawf a fformat arfaethedig y ATCC
- Prosesau datblygu a phrofi gan gynnwys astudiaethau peilot arfaethedig
- Amserlen gyflenwi
- Cwestiynau arfaethedig
- Maint y sampl arfaethedig a'r gyfradd ymateb dybiedig
- Defnyddiau ychwanegol ac ehangach o'r data.

Gwnaethom ddarparu diweddariadau rheolaidd ar gamau datblygu allweddol, gan wahodd rhanddeiliaid i roi adborth a sylwadau.

Rydym hefyd wedi cyhoeddi diweddariadau rheolaidd ATCC yng nghylchlythyrau chwarterol Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi Llywodraeth Cymru.

Datblygu holiadur

Ymgynghorom â'r rhanddeiliaid a nodwyd wrth ddatblygu ein set cwestiynau i sicrhau bod yr arolwg o werth ac yn berthnasol i'r gwahanol ddefnyddwyr posibl.

Nodwyd cwestiynau a fyddai'n cyflawni'r mesurau yn ein manyleb prosiect. Yna buom yn gweithio gyda rhanddeiliaid er mwyn deall ble roedd ganddynt fylchau gwybodaeth, ac i nodi ble y byddai'r ATCC yn gallu mynd i'r afael â'u hanghenion. Lle bo'n bosibl, dewiswyd cwestiynau a meysydd pwnc a fyddai'n mynd i'r afael â'r bylchau gwybodaeth hyn.

Pan nad oedd cwestiwn neu faes pwnc yn gallu cael ei gynnwys, fe wnaethom ddarparu esboniad clir pam nad oedd hyn yn bosibl ac awgrymwyd ffynonellau amgen posibl.

Blaenoriaethau pwnc

Fe wnaethon ni ymgynghori â rhanddeiliaid i ddeall pa bynciau oedd o ddiddordeb mwyaf iddynt. Roedd yr adborth hwn yn llywio pa ddadansoddiad y byddem yn ei flaenoriaethu cyn cyhoeddi'r prif ganlyniadau rhagarweiniol ym mis Ebrill 2026. Roedd hyn yn sicrhau y byddai'r allbynnau yn werthfawr i wahanol randdeiliaid.

Gellir dod o hyd i ganlyniadau'r arolwg blaenoriaethu pwnc ar wefan yr arolwg yn yr adran ymgysylltu â rhanddeiliaid.

Opsiynau cyhoeddi data

Gwnaethom ymgynghori â rhanddeiliaid er mwyn deall dewisiadau defnyddwyr ar opsiynau cyhoeddi data. Mae'n bwysig ein bod yn cyhoeddi a chyfathrebu canlyniadau'r arolwg mewn modd y mae defnyddwyr yn ei chael yn ddefnyddiol ac yn hygyrch. Ein nod oedd dewis ein strategaeth gyhoeddi yn seiliedig ar yr adborth hwn.

Mae canlyniadau'r arolwg opsiynau cyhoeddi wedi'u hymgorffori fel rhan o'r cyhoeddiad data rhagarweiniol ym mis Ebrill.

Gweithgaredd ar ôl cyhoeddi

Parhau i nodi defnyddwyr a rhanddeiliaid newydd

Byddwn yn parhau i ymgysylltu'n weithredol â rhanddeiliaid cyfredol ac yn nodi rhai newydd sydd â diddordeb yn y data ATCC.

Byddwn yn archwilio cyfleoedd ymgysylltu i hyrwyddo'r ATCC a'r dadansoddiad a gynhyrchir.

Rydym yn deall bod buddiannau rhanddeiliaid a defnyddwyr newydd a phresennol yn esblygu dros amser. Er mwyn sicrhau bod yr arolwg yn parhau i fod yn berthnasol ac yn ddefnyddiol, byddwn yn gwahodd barn ar newidiadau a gwelliannau posibl i'r holiadur a sut rydym yn cyhoeddi'r data.

Hyrwyddo'r defnydd o ystadegau newydd

Rydym wedi cysylltu â rhanddeiliaid i'w hysbysu am y dyddiad y bydd y prif ddata chwe mis dros dro yn cael ei gyhoeddi a'r themâu dadansoddi data a fydd yn cael eu cynnwys.

Byddwn yn cynnal sawl sesiwn agored i randdeiliaid ar ôl eu cyhoeddi, lle byddwn yn cyflwyno'r canlyniadau dros dro a'r hyn y gallent ei olygu i'w meysydd pwnc. Bydd pynciau ychwanegol i'w dadansoddi a ddisgwylir o gyhoeddiad blwyddyn lawn yr arolwg (sydd i fod yn hydref 2026) hefyd yn cael eu hamlygu.

Rhannu a chysylltu data

Bydd set ddata flynyddol ddienw yn cael ei hadneuo yn ystorfa Gwasanaeth Data'r DU . Gellir defnyddio hyn i gefnogi prosiectau ymchwil a gynhelir gan ymchwilwyr ac academyddion cofrestredig, achrededig.

Bydd data dienw hefyd yn cael ei gyflwyno i'r Banc Data Cysylltu Gwybodaeth Ddienw Diogel, lle gellir cysylltu data ATCC â gwybodaeth arall sydd ar gael, os rhoddodd yr ymatebydd ganiatâd.

Adborth

Byddwn yn parhau i ofyn i ddefnyddwyr a rhanddeiliaid am eu hadborth ar gynnwys ac allbynnau ATCC. Rydym am sicrhau bod yr arolwg a'r canlyniadau yn hawdd eu cyrraedd ac o werth i grwpiau sydd â diddordeb.

Byddwn yn ystyried yr holl adborth a dderbyniwn i ddatblygu'r arolwg ymhellach.

Byddwn hefyd yn cysylltu â rhanddeiliaid i ddeall sut maen nhw'n defnyddio ein data, ac i ddeall ble y gallwn ychwanegu gwerth pellach gyda'n mewnwelediadau.

Gwaith datblygu parhaus

Mae'r canlyniadau rhagarweiniol, pennawd a gyhoeddwyd ym mis Ebrill yn cael eu datblygu i fod yn ystadegau swyddogol. Rydym wedi amlinellu sut y byddwn yn datblygu a gwella'r arolwg yn ein cynllun datblygu ystadegau. Bydd defnyddwyr a rhanddeiliaid yn cael eu hysbysu pan fydd gwelliannau allweddol wedi'u gwneud, ac effaith ddisgwyliedig y gwelliannau hyn ar y canlyniadau.